

NÉPI EGYSÉG

POLITIKAI NAPILAP

Felolvas szerkesztő:

Kurkó György

Bejegyzve a brassói törvényszéken G. II. 1768/1944 szám alatt

Regisztrálta: Cenzura Militară

a Presul sub No. 1437. 7. X. 1944

FUJ MÁR A NEMERE

Háromszék felől élesen fujdogál már a Nemere egyik kisebb öcsikéje. A sápadó zöld levelek nyugtalanul lobognak a szélben s röpülés közben a madarak tolla is fel-fel borzolódik. Ez még nem a Nemere, a komoly téli figyelmeztető, ez még csak egy kölyökszél. Ez a kölyökszél azonban az ősze figyelmeztet.

A költők ilyenkor bánatos verseket írnak, a gazda embernek azonban nincs ideje bánkodásra. A gazdaember az őszi mezői munkára gondol és amíg az északkeletről fuvó szélben összebhuzza zekéjét, gondolatban hirtelen számbaveszi mindazt, amit a jövő évi kenyér érdekében véghez kell vinnie.

Az ország egyes vidékein már megkezdődtek az őszi munkák s a Székelyföld népe is csakhamar kivonul az őszi napfényben sápadó földekre és mezőkre. Nem kell nekik külön mondanunk, minden egyes gazda tudja már, hogy ebben az évben ismét növelni kell a megmunkált földet. Ettől a munkától függ, hogy a jövő évben eszünk-e, avagy éhezünk. Elsősorban saját kenyérünket kell biztosítani. Európában a háború nyomait nem lehet könnyen eltüntetni. Falvak, városok, országok népe kíván munkájához megfelelő mértékű kenyérrel. Ezt a kenyeret biztosítani kell.

A városok hatalmas gyáraiban és üzemekben minden erejüket megfeszítve dolgoznak azon, hogy a pusztulás helyén új világot teremtsenek. De ezeknek a kemény öklü munkásoknak kenyér kell, étel kell, hogy izmaik és eszméjük ruganyos maradjon a vállalt feladatok elvégzésére. Ezt a kenyeret kell most az őszi arlón körültekintő gazdának biztosítani. A gazda biztosítani is akarja ezt, mert tudja, hogy mindez tőle függ, s hogy a kenyér, amit most munkájával ő termel, gépek és ipari anyagok alakjában fog visszakerülni hozzá. A gazda tudja, hogy az ország érdekében, és saját érdekében is dolgozik s ezért a száraz kukoricakörököt rázogató könnyű őszi szelesekben vidáman indul munkájának.

Vannak persze borús pillanatai is. A Székelyföldön nem lábbujhegyen léptetett át a háború, s kemény talpának nyoma mindenütt meglátszik. Így őszi felé számba kellene venni a marhaállományt is, hozzá kellene látni a gépek kijavításához is. De sok helyen nincs is mit számbavenni, vagy ha van, akkor rövid fejszámvetéssel is el lehet intézni ezt a számbavételt. Más helyütt a gépeket rombolta szét a harc s hiába is szeretné a gazda megjavítani azt, ami nincs. Mindez azonban nem akadályozhat meg minket a munkában. Ha kevés is van, azt a keveset kell számbavenni. Kevésből lesz a sok és az akarat a semmiből is teremt. Gépeket lehet szomszédoktól, szomszéd falukból kölcsönkérni s az állami gépkölcsönző állomások most segítséget nyújtanak a szükségét szenvedőknek, s egyes helyeken, akármekkora is volt a veszteség, más helyütt érintetlenül maradtak meg a gépek és az eszközök és semmi sem áll útjában annak, hogy a szükséges javításokat azonnal elvégezzék.

Ugyanúgy különös figyelmet kell fordítanunk a vetőmag kérdéseire is. Sok helyen hiányzik a vetőmag, más helyen viszont fölöslegesen mutatkoznak. Gondoskodni kell arról, hogy ezek a fölöslegek kiegyensúlyozzák a hiányokat, különösen ott, ahol az idei szárazság keményebb kézzel söpört végig. A gazdákörre nagy feladat vár ezekben a kérdésekben és már

Gyorsított ütemben folyik a külügyminiszterek értekezlete

Belpolitikai válság Franciaországban

(London.) A külügyminiszterek londoni történelmi jelentőségű értekezlete gyorsított ütemben folyik tovább. Tegnap a helyettes külügyminiszterek és a műszaki bizottságok tanácskozása után az öt nagy hatalom külügyminiszterei plenáris értekezletre ültek össze, melyen Olaszország békefeltételeit vitatták meg.

A Reuter jelentése szerint Molotov szovjet külügyi népbiztos tegnap kihallgatáson fogadta Carandini gróft, Olaszország londoni meghatalmazott miniszterét.

Bevin angol külügyminiszter tegnap este az angol parlament kupolatermében fogadást rendezett, melyen több mint háromszáz diplomata jelent meg. Attlee

angol miniszterelnök a fogadáson elsők Molotov szovjet külügyi népbiztos üdvözölte, majd a fogadás során hosszas tanácskozásokat folytatott a szovjet államférfivel.

A Reuter iroda újabb jelentése szerint a fogadáson a résztvevő külügyminiszterek nagyfontosságú megbeszéléseket folytattak és nem tartják kizártnak, hogy rövidesen felállítják a külügyminiszterek tanácsa mellett működő állandó jellegű titkárságot.

Ugyancsak a Reuter jelenti, hogy a londoni tanácskozásokra több délkelet-európai szövetséges diplomatát is meghívtak az angol fővárosba.

Kormányválság fenyeget Franciaországban

(Páris.) A franciaországi belpolitikai helyzet egyre súlyosabbá válik. De Gaulle tábornok ideiglenes francia miniszterelnök a franciaországi szakszervezeti tanács, a radikális szocialista párt, valamint az Emberjogok Ligája által a francia választásokra vonatkozó emlékiratát visszautasította. A franciaországi demokraták pártok és szervezetek tiltakoznak a De Gaulle által kidolgozott választási törvény ellen, mert azt demokratáellenesnek tartják. Egy másik párisi jelentés arról számol be, hogy a francia pénzügy-

miniszter a hadiköltségvetés körül felmerült véleménykülönbségek miatt lemondással fenyegetőzik. A hadügyminiszter nagyobb katonai keretek fenntartását kéri, míg a pénzügyminiszter lecsökkentett számú de alaposabban kiképzett és jobban felszerelt francia hadsereget akar felállítani.

A l'Époque című párisi lap szerint a pénzügyminiszter hajthatatlansága miatt kormányválság fenyegeti Franciaországot.

Sorozatos letartóztatások Japánban

(London.) A Reuter jelenti: A hírhedt japán fasista szervezet a „Fekete Sárkány Egyesület” tagjainak a letartóztatása tovább folyik. Tegnap letartóztatták az egyesület egyik vezetőjét Kojsumi tábornokot, a hírhedt japán háborúsizűst politikus.

kormány elnöke tegnap bejelentette, hogy rövidesen átalakítja kormányát.

(Róma.) Nenni olasz kormányelnök helyettes a tegnapi sajtóértekezleten bejelentette, hogy az olaszországi választásokat még az őszi folyamán, több mint valószínű novemberben tartják meg.

A Romániában élő örmény menekültek Örményországnak a Szovjetszövetséghez való csatlóását kérik

(Bucarest.) A Romániában élő örmény menekültek lapja a „Bahag”, közli annak az emlékiratnak a szövegét, amelyet a törökországi örmény menekültek a londoni külügyminiszteri értekezletre in-

téztek.

Az emlékirat jelenleg Romániában élő 25 ezer törökországi örmény menekült nevében kéri a török fönhatalóság által lévő Örményország kérdésének végleges el-

Ítélet a „T” szervezet terroristái ügyében

(Bukarest.) A fővárosi hadbírósg tegnap hirdetett ítéletet a nemrégiben leleplezett „T” terroristák ügyében, akik — mint arról annak idején részletesen beszámoltunk — demokratikus szervezet leple alatt összekövést szítottak a mai rendszer ellen.

A hadbírósg az ügyben a következő ítéletet hozta: Teju Remus 7 év, Stelorian Alexandru és Isac Victor 6—6 év, Georgescu Adriana 4 év, Stefanovici Mircea, Drăgoi Constantin, Oprea Alexandru, Pătrălegeanu Mircea, Georgescu Nicu 1—3 év, míg Boissard Marcel, Ispas Traian, Enacovici Vladimir, Teodorescu Ion, Boldi Alexandru, Dron Andrei, Strat Gheorghe, Măglaşu Lazăr, Flueraş Ion, Boghila Antim, Mănuilescu Dinu, Bătrănu, Mateescu Aristide, Pascu Nicolae, Plopeanu Dan és Crăciunescu Petre 1—6 hónapig terjedő börtön büntetést kaptak. Három vádlottat felmentett a hadbírósg.

is fel kell venniük egymással az érintkezést, hogy az őszi vetés ne szenvedjen hátrányt.

Mindezt azonban jól tudja már az a gazda Háromszéken, Csíksban, Udvarhelyen, vagy a szöke Nyikó mentén, mert hiszen öt nemcsak évtizedek, hanem apáink évezredes bölcsessége in-
tázta. Először a bölcsességhez az ember nem egy tudásnak kell most járulnia. Annak

a tudásnak, hogy e rettenetes világháború végeztével az őszi szélben szántó gazda nemcsak magának, hanem egy egész világnak szánt. Annak az új világnak szántását végzi, amely mindnyájunk kemény akaratával és kemény munkájával fog felépülni. Ennek az új világnak volt első ténykedése a földművelés. Ennek a világnak fölépítéséhez tartozik most mindaz a munka, ami a földművesek

rendezését olyan értelemben, hogy a te üetek t csatolják S ovjetörményországhoz, amely az örmény nép egyetlen törvényes képviselője.

E jogigény indoklása során az emlékirat utal az örmény népre az első és a most befejezett világháború során hozott vérdíjazataira. Az örmények százai küzdöttek a Vörös Hadsereg és a Szövetséges Hadseregek sorában s ezzel hozzájárultak a hitlerizmus és a japán fasizmus megsemmisítéséhez. Hivatkozik az emlékirat a hollandok és a lengyelek hasonló szerű helyzetére, amennyiben a nyers erőszakkal szembeni alkudaradás két nép esetében sem jelentette észadados hazájukhoz való joguk elvesztését. Ez a területátcsatolás különben lehetővé tenné számos hazáján kívül élő hontalan örmény otthonába való visszatérését.

A „Bahag” az emlékirat szövegéhez írt megjegyzéseiben elmondja, hogy a romániai örmény kolónia a potsdami értekezlethez is ugyanilyen értelemmel emlékirattal fordult. A mostani lépés viszont azért történt, mert tudvalevőleg a londoni értekezleten megoldásokat keresnek a területi kérdésekre.

Megnyílnak a németországi iskolák

(Berlin.) Zsukov tábornagy legújabb rendelete értelmében Németország szovjet megszállási övezetében az elemi, közép- és műszaki iskolák október 1-ig megnyílnak. A rendelet utasította a közoktatásügyi biztost, hogy szeptember 15-ig tervtervet dolgozzon ki, melyet előzetesen a szovjet hatóságoknak kell ellenőrzés céljából előterjeszteni.

(Berlin.) Berlin szövetséges parancsnoksága népkönyha felállítását határozta el, ahol a szegény sorsú lakosság ingyen kap élelmet. A könyha célja az, hogy Berlin lakossága legalább egyszer naponta meleg ételhez jusson. A hatóságok most azon dolgoznak, hogy a várost télire elegendő burgonyával lássák el, de a szállítási eszközök hiánya miatt a munka nehezen halad. Berlinnek a téli hónapok alatt 450.000 tonna burgonyára van szüksége, aminek a szállításához 45.000 vasúti kocsi kellene. Berlin lakóinak száma az augusztus és szeptember hónapokban 150.000 fővel szaporodott, úgy hogy jelenleg a fővárosnak 3.000.000 lakosa van.

(Athén.) A görög belügyminiszter közölte, hogy a munkások sztrájkja tovább tart. A tegnapi nap folyamán több kenyérgyári munkás is megtagadta a munkát. A hatóságok, hogy a kenyérellátásban fennakadás ne legyen, önkéntes munkásokat próbálnak toborozni. Pyreus kikötőjében a rakodó munkások is sztrájkba léptek.

Hivatalos értesítés szerint szeptember 15-től kezdve a görög nemzeti gárda a közbiztonsági és közigazgatási szolgálatot a csendőrségnek és rendőrségnek adja át.

kezébe került őszi ugarokon folyik.

Nemcsak magának dolgozik tehát a gazda, s ezért munkája százszor fontosabb és százszor eredményesebb lesz, mint eddig. Egy pillanatot sem szabad tehát késlekednie. Számot kell vetnie mindazzal, amit az őszi idő tőle megkövetel s kemény határozottsággal végre is kell hajtani az egészet. Mert tőle függ most a világ kenyere.

Vasárnap este 7 órakor Kacsó Sándor és Horváth István irodalmi estje a MNSZ székházában



Hétköznapiak a Szovjetszövetségben

A moszkvai „tenger”

Ha a moszkvai Volga-csatornán motorcsónakra ül az ember, az áramvonalas jármű negyedóra alatt elröpi a világ egyik legszebb tavához, amelyet a moszkvaiak büszkén tulzással „moszkvai tengernek” neveznek. Csónakok ezrei rajzanak a hullámzó, kristálytisztá vizen, vitorlák fehérlelek a napfényben, ringatózó tutajokon fürdőzők élvezik a pihenést. A parton barátságos fogadók, vendéglők várják a kirándulókat. Az idegen nem gondolná, hogy néhány évvel ezelő a vidéken kőveszárkót, tankcsapdát ástak a moszkvai munkások. Mikor az utolsó kapavágást befejezték, a német támadás ágyúdörgése vészjósló harsogással verték fej a moszkvamenti lankás dombvidék csendjét. Ezek a munkások, akik most békésen ringatóznak csónakjaikban, vidáman majszojlik vajaskenyérüket és családjukkal szórakoznak, nemrég a futóárkokban, fegyverrel a kézben várták a betolakodó német bandákat... és visszaverték véres fejjel az új tatárjárást.

A háziasszonyi munka

A napközi otthonban fiatal, szőke védőnő fogadja a betévedő idegent. Barátságosan mosolyog a látogatóra, cseppet sem haragszik, hogy csak az érdeklődés hozta, nem hivatalos ügy.

— Minden dolgozó asszony idehozhatja gyermekét — feleli kérdésünkre, — reggeltől estig ellátjuk, ápoljuk a kicsinyeket, tanítgatjuk a nagyobbakat.

— Tehát minden asszony idehozza a gyermekét? — kérdezzük, — senki sem nevelheti maga fel a kicsinyeket?

A védőnő furcsa pillantással néz ránk. Talán kételkedik elménk épségében. Aztán elneveti magát. Tudja jól, milyen hazugságokat terjeszt a szovjet-nevelésről a reakció hírvérse.

— Szó sincs róla — feleli, — A szovjet nép nagyon is értékeli a háziasszony munkáját. Aki gyermeke nevelésének és a háztartás vezetésének akar élni, természetesen nem köteles munkába állni és otthon nevelni gyermekét. Külföldön ugyiszik teljesen tájékozatlanok a szovjet belső életéről. Nálunk a tiszta családi életet, az egészséges, józan nevelést minden eszközzel elősegíti az állam. Megfigyelhetné, mennyire szereti a szovjet-ember a gyermeket. A bensőséges, mély családi élet következménye ez.

Bőven lesz cukor

Idén télen már bőven lesz cukor a Szovjetunióban. Az Uraltól keletre elterülő vidéken ezidáig is teljes erővel dolgoztak a cukorgyárak, de nyár végén már működésbe léptek a felégetett ukrainai ipartelepek helyén épült új üzemek is. Mielőtt a német bandák szétrombolták a Szovjet-unió nyugati részeit, az ukrán kőolajszállítás termelése a legtöbb cukrot az egész szovjet-államban. Szározsuk, a cukorgyártás népbiztos a német csapatok kiverése után haladéktalanul munkának látott, s az idén annyi új gyár kezd meg működését, hogy a régi termelés hetven százalékánál több cukorra lehet számítani.

Vettél már

Petőfi emléklapot? A multnak áldozol, a jövőnek adozol ezzel!

Arasítja a Magyar Népi Szövetség minden tagozata és a

„Népi Egység” kiadóhivatala,

Brassó, Rózsater 2. Telefon 22-69.

Ehrlich és Nagy

Brassó, str. Reg. Carol 22
(udvarban) Telef. 10-67

Réssit: ékszereket, karkötőket legmodernebb kivitelben.

Vállal: ékszer- és órájavításokat, véseket.

Vess: használt arany-, ezüst-tárgyakat és nemes kőveket legmagasabb árban.

Új életre kél a fasizmus által elnémitott magyar iskola

Október elején megnyílnak a hosszufalusi népi gimnázium kapui

(Hosszufalu.) A MNSZ hétfalusi tagozata kulturális és iskolai bizottságának elnöki tanácsa, a bizottsági tagok, valamint az iskolafentartó egyházak vezetői és iskolai igazgatói bevonásával, szeptember 10-én kedden délután a csernátfalusi magyar evangélikus iskolában gyűlést tartott. A gyűlésen az időszerű iskolai kérdéseket tárgyalták meg és egyhangú lelkesedéssel elhatározták a fasizta kormányok idején elnémitásra kárhözhozott hosszufalusi magyar tantervű népi gimnázium újbóli megnyitását.

Ez a gimnázium az 1919 évi hatalomváltás után több mint másfél évtizeden át végezte áldásos munkáját. Más iskoláktól abban különbözött, hogy tanulói nem a kiváltságos osztályok gyermekeiből kerültek ki, hanem a nép fiataljából. Igazi népi gimnázium volt, melynek padjaiban a szorgalmas és munkás csángó nép fiataljai gyűltek össze naponként, hogy tudásvágyukat kielégítsék. Mert a hétfalusi csángó nép mindig tudatában volt annak, hogy a rohanó idő áradatában csak úgy tud magának minél emberibb sorsot biztosítani, ha a tudományok fegyverzetével jól fel van vértve.

Tehát nem állami hivatalokat akartak maguknak biztosítani ennek a népi gimnáziumnak végzett tanulói, hanem mint képzett gazdák, művelt iparosok és kereskedők óhajtottak tovább élni népük körében, hiszen a csángó népnek fődjéhez való tartozás a gazdasági közmondóssal: „A fasizta uralkodó azonban elnémitották ezt a jobb sorsra érdemes iskolát.”

Szövetkezeti létesítenek a falvak, hogy védekezzenek az üzérkedés ellen

(Brassó.) Az üzérkedés megállítására, amely elrejté az árut, hogy felferje az árakat és ilyen módon kifossa mindenéből a társadalom legszegényebb rétegét, köztük első sorban a falu népét — egyetlen alkalmas segítség a szövetkezet. Mert a szövetkezet kapcsolja a közvetítő kereskedelmet és a termelőt a fogyasztóhoz közvetlenül juttatja el, üzérkedés ármentes nélkül a szükségleti cikkek.

A demokráta összefogás Groza-kormányára egy országsszerte minden községre kiterjedő általános gazdasági szövetkezeti rendszer kiépítésével kívánja megvédeni a falvak népét a kizsákmányolástól. Ezzel az ország lakosságának több mint háromnegyedét kímélheti az üzérkedés karmaiból.

Falvakon ezek a szövetkezetek átvesszik a falusi termelőktől terményeiket és az üzérkedők teljes kikapcsolásával juttatják központjuk útján a fogyasztókhoz. Ezzel szemben a falu számára szükséges tömegcikkeket, főként ami a ruházatkészítéshez és gazdasági felszereléshez szükséges, a szövetkezeti központ előnyös áron beszerzi, szintén közvetlen a termelői ipartól és ugyancsak az ádrágító közvetítő kereskedelem kikapcsolásával eljuttatja a falusi fogyasztókhoz.

Falvakon minden létező szövetkezetet mozgósítanak ecéltől és bekapcsolnak a nagyszabású munkába. Ott pedig, ahol még nincs szövetkezeti mozgalom indult meg, hogy általános gazdasági, vagyis termelői és értékesítő szövetkezetet létesítsen a falu népe. Olyan községben is, ahol van ugyan szövetkezet de az nem felel meg a mai idők feladatainak. Így minden egyes község bekapcsolódhatik

Teljesíthetetlen feladatok elé állították, minél következtében egyre sorvadt az iskola, míg nem teljesen elnémitott benne a magyar szó és megszűnt az egyetemes és emberi kultúra ápolása.

Az elnémitott iskola egyik legfőbb sebe volt a csángó népnek. Amikor a Groza kormány uralomra jutott és az erdélyi magyar nép előtt ismét valósággá váltak a szabadságjogok, a hétfalusi csángó falvak népgyűlésein egyre hangsúlyosabban és türelmetlenebbül sürgették a hosszufalusi népi gimnázium újbóli megnyitását. A demokratikus népkormány megértő iskolapolitikája, amely a magyar népet sem akarja jogaitól kismerni, most lehetőséget nyújt erre. És a nép, mint látjuk, — élni is akar jogaival. Új életre támasztja némaságra kárhözhozott iskoláját, mert soha egy pillanatra nem tudott befenyugodni kulturális végvárainak megsemmisítésébe.

A gimnázium működéséhez szükséges iskolaépülettel és megfelelő tanügyi felszereléssel maga a csángó nép rendelkezik. Ha kell, az iskola fenntartásához szükséges eszközöket is biztosítja, mert jól tudja, hogy csak az igazán az övé, amit ő teremtet meg. Így semmi akadály nincs annak, hogy már az új iskolai év elején újból vidáman gyermekcsoport verje fel az iskola udvarát s a némaságra kárhözhozott tantermekben újból megkezdődjék a néhány évvel korábban abbahagyott munka, beszedés bizonyosságát adva a hétfalusi csángó nép tudásszeretőnek és türelmetlen élni akarásának.

abba a nagyszabású szövetkezeti hálózatra, amely megmenekíti a falut a további kizsákmányolástól.

Ezek az Ekés-szövetkezetek. Az Ekés-front és a vele együttműködő Magyar Népi Szövetség szervezeti erejének támogatásával létesítenek és megyei központjaik útján bekapcsolódnak az országos szövetkezeti hálózatra és ennek révén az ország gazdasági újjáépítő munkájába.

Új szövetkezetek Brassó megyében

Ez év június havában indult meg Brassó megyében ez az új, falusi szövetkezeti mozgalom és eddig 12 községben létesült ilyen Ekés-szövetkezet összesen 10 millió 680.000 ezer lej üzletértéssel, amelyből 9,199.255 lejt befizettek. Egy üzletérték 5000 lej. Az említett 12 község szövetkezetében 1638 szövetkezeti tag összesen 2136 üzletértéssel jegyzet.

Jelentősebb jegyzések az alábbi községekben történtek:

Tatrag községben 1.910.000 lej értékű üzletértéssel jegyzet 3,6 tag. Ebből befizettek 1,780.500 lejt. Zajzonban 1,490.000 lejt jegyzet 356 tag, befizetett 1,114.000 lejt. Csernátfaluban 1,160.000 lejt jegyzet 270 tag. Ebből befizetett 1,083.000 lejt. Barcaufaluban 1,050.000 lejt jegyzet 159 tag, ebből befizetett 1,057.750 lejt. A 12 faluban közösenként átlag 8,900.000 lej értékű üzlet részt jegyeztek amelynek 76 százaléka befizetett.

Ez a mozgalom első három havi munkamerővé Brassó megyében. A mozgalom tovább folytatja munkáját, míg valamennyi község be nem kapcsolódik az országos hálózathoz gazdasági újjáépítő munkájába.

Naponta tizenhat magyar adás a világ rádióján

Emlékeznek még arra az időre, amikor gondosan becsuktunk ajtókat és ablakokat s fülünket a rádióra szorítva hallgattuk Moszkva és London halkraállított szavát? Ez volt akkor az egyetlen lehetőség, hogy a göbbelsi propaganda szord börtönében vékony hírsugarat kaphassunk a másik oldalról, az — igazságról. Veszélyes igazságkeresés volt, legjobb esetben is interjúval büntették a tettenért hírszerzőket.

Ma már szabad a rádió és szabad Európát, szabad az egész világot „fogni”. Van is rá bőven lehetőség, még annak is, aki nem ért idegen nyelveken. A szovjet, angol, amerikai, francia, jugoszláv és román rádió naponta tizenhat óráig szól magyar nyelven. Ez a tizenhat adás a következő:

Óra:	Állomás:	Hullámhossz:
7.30	Románia	1875
7.45	London	31.5, 1200
8.00	Páris	31
9.45	Belgrád	31.5
12.15	Moszkva	25
12.15	London	19, 25, 30
15.30	Belgrád	31.5
17.00	Románia	1875
18.00	Moszkva	26, 41
18.30	Belgrád	31.5
19.00	Románia	1875
19.15	Moszkva	32, 37, 43, 315, 484
19.30	London	19, 25, 31, 49
(Amerika)		
22.00	Newyork	19, 25, 49
22.15	Moszkva	40, 41
23.30	Moszkva	40, 41

Csávazzuk a vetőmagot!

Nem mulik el év, hogy gabonánk terméseredményét az üzörgbetegségek valamelyike érzékenyen ne károsítsa. Már pedig alig van növénybetegség, amely ellen olyan hatásosan és eredményesen tudnánk védekezni, mint az üzörg. Mégis évről-évre millió mázsára menő károkat okoz tisztán azért, mert ősszel nem csávazzuk a vetőmagot.

Legfontosabb üzörgbetegségek a következők: buzaköszög vagy bűdösüzög, az árpa fedett porüzögje, a zab fedett porüzögje, amit gunyás üzögnek is hívják, a zab a buza és az árpa csupasz porüzögje.

Az üzörg-betegségek elleni védekezéshez tudnunk kell, hogy csak a buza köszögje, az árpa és a zab fedett porüzögje ellen és a zab csupasz porüzögje ellen hatásos a különböző vegyszerekkel történő csávázás, mert ezek az üzörgfajták a vetőmagon át fertőznek. A buza és az árpa csupasz (repülő) üzögje ellen, amelyek a virágon át fertőznek, csak a melegvízes csávázás hatásos.

A csávázás folyadékokkal, vagy porokkal történik. Széltében elterjedt a rézgálic, mint csávázószer. Ennek hatásfoka azonban messze elmaradt a Porzol, az Arzol és más higanyos porcsávázó szerek mellett. A zabüzögök ellen leghatásosabb a formalin csávázás. A 40 százalékos formalinból 100 liter vízhez $\frac{1}{10}$ liter adunk.

A nedves csávázási eljárások közül legalkalmasabb a kosaras csávázás. Abból áll, hogy a vetőmagot zsákkal bélelt vesz-zókosarakba tesszük és ezeket merítjük bele abba a kádba, vagy hordóba, amelyben a megfelelő hígítású csávázó oldat van. A rézgálicot 0.5–1.0%-os oldatban használjuk, a csávázási idő pedig 15–30 perc. A zabot ajánlatos legalább 30 percig áztatni. A csávázó oldat felszínén uszáló üszkös szemeket le kell merni, a vetőmagot pedig az áztatás alatt állandóan kavarni kell. Ha a csávázási, z at s idő eltelt, a k sar ta k á dból kiemeljük és jól lecsavargatjuk. A csávázott magot szikkadás céljából szellős helyen széttergetjük, mert nedvesen sem vetőgéppel, sem kézzel nem lehet egyenletesen vetni. A formalinnal csávázott zabvetőmagot lehetőleg azonnal vessük el, mert különben romlik a csírázóképesége.

A vetőmag porozást a legalkalmasabban a baktra helyeztet forgatható hordóban végezhetjük. Egy mázsa maghoz a porzó szerekből 20–25 dekát adunk és a hordóban való keverést legalább 10 percig végezzük. A buza és az árpa csupasz (repülő) porüzögje ellen alkalmazandó melegvízes csávázás igen körülményes, nagy figyelmet, hozzáférést igényel, úgy hogy a kisgazdák közül csak azok végezhetik, akik iskolában vagy tanfolyamon már csinálták és értenek hozzá. Lényege az, hogy a buza, vagy árpavetőmagot előbb gyenge meleg vízben 4 órán át áztatjuk, majd utána 10 percig 50–52 C-fokos vízben megfürösztjük.

Autobusz indul
Bucureştibe
és vissza minden nap
dél 1 órakor
„Románia” (C. I. Z. A. képviselő).

Brassóban:
Kapu-csata 42, Telefon 32-56.
Bucureştiben:
Str. Inver 2, Telefon 3-65-21

„Esslingen” laredőnyöket
utólérhetetlen minőségben
szállít

„Obloane”
Atelier de rouleri „ESSLINGEN”
Brassó, Str. Dr. Vasile Lucaci 102
Telefon 15-70
Javításokat vállalunk.

Ünnepség a fegyverszüneti szerződés évfordulója alkalmából

Vinogradov tábornok:

a román kormány és a nép őszinte jóakaratával hajtotta végre a fegyverszüneti szerződést

Pătrăscanu igazságügyminiszter:

Méltányos és igazságos lesz az eljövendő béke

(Bukarest.) A fegyverszüneti szerződés megkötésének első évfordulóján Pătrăscanu igazságügyminiszter nagy fogadót rendezett amelyen a magas állami személyiségek a szövetségi ellenőrző bizottság képviselői, a diplomáciai kar tagjai, valamint katonai, politikai és művészet-kiválóságai vettek részt.

A fogadáson az igazságügyminiszter többek között a következőket mondotta: Az elmúlt év augusztus 23-i történelmi esemény, ezt követően pedig szeptember 12-én a fegyverszüneti szerződés aláírása tette lehetővé Románia részére, hogy kilépjen a Hitlerrel és csatlósállamaival kötött s e cseccsen szövegű l. E k or csatlakoztunk a szabadságért harcoló

népzetek sorához. De nemcsak ennyi történt. A most egy éve megkötött fegyverszüneti szerződés értelmében az a megítélés is ért, hogy válválva ve harcolhattak csapataink a dicső Vörös Hadsereggel az elnyomott emberiség felszabadításáért.

A fegyverszüneti feltételek alkalmazása nem csekély akadályokba ütközött az elmúlt év folyamán. Nemcsak dobozi akadályokba ütköztünk. Gátoltak azok az elemek is, akik nem akarták megérteni azt, hogy egy veszített háború kárterítéseként az okozott károknak csak egy töredékét kell megtéríteni, vagyis, hogy a szerződés egyenesen nagylelkű volt velünk szemben.

A 10. pont értelmében Románia anyagi is hozzá kellett járuljon a Hitler elleni háborúhoz. A román nép legyőzött minden nehézséget, hogy ennek a feltételnek is megfeleljen.

A Szovjetszövetség kormánya most már meggyőződött arról, hogy a román kormány és a román nép komolyan vette és őszinte jóakaratával hajtotta végre a szerződést.

A román miniszterelnök egy kormányküldöttség élén éppen Moszkvában tartózkodik. Meg vagyok győződve, hogy a szovjet kormány tekintetbe veszi azt, hogy a fegyverszüneti feltételek végrehajtásánál mind a kormány, mind a nép megtette kötelességét és tekintetbe veszi az ideai aszály okozta nehézséget is és a romániai népek segítségére siet.

A szovjet tábornok beszéde végén a román nép és kormánya egészségére ültette poharát, amely kormány és nép — mint mondotta — a szerződés megkötésétől számított első év folyamán annyi becsülettel teljesítette kötelességét. Pohárköszöntőjében ültette Groza Péter miniszterelnököt és Pătrăscanu igazságügyminisztert, aki most egy éve aláírta a szerződést.

Pătrăscanu miniszter rádióbeszéde

Pătrăscanu igazságügyminiszter a fegyverszüneti szerződés aláírásának első évfordulóján a rádióban is mondott beszédet, amelyből a következő részleteket közöljük:

Abban a tudatban írtam alá a történelmi jelentőségű okmányt, hogy hazánk a legnehezebb órában lehetnek szolgálataira. De megbékélt lelkiismerettel tettem, mert tudtam, hogy a Románia szabadságát és függetlenségét biztosító okmányt írom alá egyuttal.

De a nehézségek csak ezután következtek — folytatta rádióbeszédét az igazságügyminiszter — mert a szerződés végrehajtásának sulya kezdetben a szegényebb földművelősségre várt nehézséget. A gazdagok bizony nem érezték a kötelezettség sulyát. A kormány erőfeszései intézkedéseket léptetett életbe, hogy ez a vizsgált helyzet megszűnjön, mint ahogy erőfeszései léptetett fel azokkal szemben is, akik a fegyverszüneti szerződések alkalmazása során jogtalan előnyöket igyekeztek szerezni maguknak. A román nép életére és szabadságára való jogát megváltottuk a szabadságért hősi halált halt katonáink vérével — fejezte be rádióbeszédét az igazságügyminiszter.

Egy magyar tudós megcsókolt Dániából: hogy ne vegyen részt a melék oldalán az atomok szerkezetének felderítésében

(London.) Az angol Rutherford volt az első kutató, akinek 1918-ban sikerült az atom szerkezetét megbontása. Az atommagot még nem tudta kettéhasítani, csupán az atom felületéből tudott egy részt kiújni. Csak 1935-ben sikerült először az atomot kettészakítani Cambridgeben a dán Bohrnak.

A háború kitörésével megszünt a tudományos kutatások eredményeinek nyilvánossághozatala. Titkos versenyfutás indult meg a hadviselő nemzetek között az atomenergia felderítésére, mert tudvalevő volt, hogy ez a mindent elpusztító fegyver feltalálásához vezethet.

A náciok szolgálatukba állították Leif Tronstadtnak norvég fizikust, a „nehéz víz” világhírű szakemberét, továbbá Niels Bohrt és a magyar Hevesy Györgyöt, akik Dániában együtt dolgoztak az atomkutatás terén. A három tudós a német kutatóintézetekben megdöbbentéssel látták, hogy a németek nagy elhatalasodást tettek s elhatározták a szökést.

Norvégia elfoglalása a németeket a világ legveszedelmesebb hadfelszerelési gyárává, az azuki vizeródművek birtokába juttatta, mely naponta több liter nehézvizet állított elő. A németek állandóan fokozták a gyár termelését, az értékes folyadékok Németországba szállították és remélték, hogy rövidesen összehajthatják atombombáikat, amelyek alkalmasak lettek volna London és a többi angol város romhalmazzá változtatására.

A veszély elhárítására a nehézvíz gyártását meg kellett bontani. A norvégiai gyár ellen 1942 novemberében végrehajtott légitámadás csak részleges sikerrel járt. Három hónappal később tehát merész terv megvalósításához kezdtek. Norvég ejtőernyősök dobta le megfelelő felszereléssel Közép-Norvégia elhagyott vidékei felett. A vállalkozók közül a németek többség elfogták és kivégezték, a megmaradtakat azonban végrehajtották a gyárberendezések felrobbantására.

Hevesynek 1943 nyarán sikerült Svédországba menekülnie és ott folytatta tovább kísérleteit.

Letartóztatták Szini kézdívasárhelyi gyógyszerészt, a hírhedt Imrédi-párt segítőjét

(Kézdívasárhely, a Népi Egység tudósítójától) Közölték, hogy Háromszéken is megkezdtek a háborús bűnös fasiszták letartóztatását.

Az elmúlt napokban a sepsiszentgyörgyi rendőrség közegei Kézdívasárhelyre szálltak ki, ahol letartóztatták és Szentgyörgyre szállították Szini Andor gyógyszerészt, a közsémet fasisztát, aki a hírhedt Imrédi-pártnak volt a kézdívasárhelyi vezetője. A fasiszta gyógyszerész feltűnő közéleti ténykedésére és többbizen szereplésére mind Kézdívasárhelyt, mind az egész megye területén még élénken emlékeznek. Egyébként abban a lakásban, amelyben Imrédi kézdívasárhelyi látogatása alkalmával elszállásolták, most a rendőrség több vásárhelyi lakosra vonatkozó fasiszta iratot talált, amelyeket a per irataihoz csatoltak.

Szini gyógyszerésszel együtt letartóztatták még Sólyom Miklós szintén kézdívasárhelyi lakost, aki a patikushoz hasonlóan közsémet volt nyilas magatartásáról. A letartóztatott fasisztákat Kolozsvárra szállították és a néptörvényszék előtt kell felelőnek néparul gaztetteikről.

A kormány sikerei

De kormányunk sikerrel győzte le a tornyosuló akadályokat. Ezért értékeljük a Szovjetszövetség elismerését a feltételek lelkiismeretes teljesítéséért. Tisztaiban vagyunk azonban azzal, hogy sok kérdés maradt még rendezetlenül. Az ideai aszály például rendkívül nehéz helyzet elé állított, de meg vagyunk győződve arról, hogy mint most egy éve, Moszkva ezúttal is megértő magatartást fog tanúsítani, irányunkban.

Ennek az évnek túl az együtt harcolt időn más eredménye is van. Megingathatatlan barátság alapjait vetettük meg a két nép között. És ez utóbbit tartjuk a szeptember 12-i szerződés legnagyobb vívmányának. Ilyen előmenyén után népnépek minden oka meg van, hogy biz-

zakodással nézzen jövője felé. Az eljövendő béke csak igazságos és méltányos lehet népünk és országunk számára.

Pătrăscanu igazságügyminiszter beszéde után Vinogradov tábornok, a romániai szövetséges ellenőrző bizottság vezérkari főnöke emelkedett szólásra. A szovjet tábornok ezeket mondta:

— Ma egy éve, hogy egy román bizottság élén Pătrăscanu Lucretiu miniszter aláírta Moszkvában a fegyverszüneti megállapodást.

Sajnálatlaltal kellett megállapítanom, hogy akadtak olyanok, akik azt hitték, hogy ezt az okmányt alá lehet írni öncélú, hogy a benne foglaltakat teljesíteni kellene. Valamennyien emlékezhetnek az ellenőrző bizottság novemberi levelére, amelyben felhívja a román kormány figyelmét arra a tényre, hogy a fegyverszüneti egyezmény teljesítését nem hajtják végre. A román népben minden jóindulat megvolt ebben az irányban. Ennek tulajdonítható, hogy a népakarat olyan kormányt helyezett az ország élére, amely a szerződés végrehajtását valóban a gyakorlatban ültette.

Az 1944 szeptember 12-e óta eltelt esztendő megmutatta, hogy Románia népe komolyan vette a kötelezettséget és minden nehézséget leküzdve igyekezett becsületesen eleget tenni a szerződésnek. Ez a tény kitűnik a szerződés két legulsóbb pontjának tanulmányozása alkalmával.

Az első pont, amely kötelezi a román hadsereget, hogy a Vörös Hadsereggel együtt harcoljon a végső győzelemig. Nehéz volt, mert vért, emberáldozatot követelt. De őszintén és hűségesen végrehajtották.

Kacsó Sándor és Horváth István irodalmi estje Brassóban

(Brassó) Kacsó Sándor az ismert demokrata író és Horváth István a nagytehetségű parasztköltő Brassóba érkeztek. Ezt az alkalmat a MNSZ brassói szervezete felhasználja arra, hogy a két demokrata harcos magyar író Brassó magyar közönsége előtt megszólaltassa.

Kacsó Sándort egy évtizedes munka emléke köti Brassóhoz, ahol mint közíró és főszerkesztő dolgozott. Ez idő alatt alig volt jelentősebb demokrata célu közéleti megmozdulása a brassói magyarságnak, amelyben döntő részt ne vállalt volna. Az Agisz-szövegkezet és az Agisz-népkönyvtár megalkalma, amelynek lelke volt, Brassóan túl ismertté vált az egész magyar nyelvterületen, annak idején.

Szépírodalommal Kacsó Sándor akkor kezdett el ismét foglalkozni, amikor 1940-ben nem vállalt közönséget az akkori magyar sajtó tisztelettel irányzatával és visszavonult minden politikai jellegű tevékenységtől.

A brassói magyar közönségnek vasárnap a MNSZ irodalmi estjén ismét alkalma nyílik találkozni Kacsó Sándorral, aki bizonyára vallani fog népének, amelyért annyit küzdött és szenvedett. És szólni fog újra Brassó magyar közönségéhez,

amelyhez évtizedes kemény munkája, sok fájdalma és kevés, de annál drágább emlékü öröme fűzi.

Horváth István parasztköltő néhány éve tölt fel írásaival. Új hangot és mondani valót hozott. Egész irodalmi vitát támasztott maga körül, amikor verseivel megjelent a nyilvánosság előtt. „Nehéz szántás” című verskötetete szélesebb körökben is ismertté tette nevét és a fiatal parasztköltő ma már erdélyi magyar irodalmunknak elismert komoly értéke. Népként ősi talajából hozott új hangját és mondani valót alkalma lesz közvetlen élményként is a költő személyes előadásában megismeri brassó magyarságának.

Az irodalmi est a MNSZ Mester utca 16 szám alatti székében lesz szeptember 16-án pontosan este 7 órai kezdettel.

Brassói háztulajdonosok figyelmébe!

A brassói népesedési hivatal a következő felhívást adta ki:

Mindazon Brassó város területén lévő háztulajdonosok akik nincsenek rendben ingatlan könyvvél, illetve akik nem jelentették be bérloik, vagy azok hozzátartozóinak elhúzását akár a Szovjetszövetség, akár Németország területére, valamint akik nem jelentették be az átutazó személyeket a Népesedési Hivatal ellenőrző irodájába, — ingatlan könyvvél jelentkezőeknek a központi népesedési hivatalban minden nap délután 4 és fél 7 óra között az alábbi utcacsoportok sorrendjében:

Szeptember 17-én: Vágóhíd, Abrud, Alba, Alexandru cel Bun, Vasile Alexandri, Dimitrie Anghel, Apulum, Luca Arbore, Aurelian és Averescu utcák.

Szeptember 19-én: I. Barac, Gheorghe Bariju, Simion Barnutu, Barseanu, Basarabici, Matei Basarab, Neagoe Basarab, Benkner, Berthelot, Berzei és Ilie Birt utcák.

Szeptember 20-án: Román templom, Alexandru Bogdan, Bogdan Vodă, Sara Bogner, Constantin Brancoveanu, I. C. Brădianu, Vintila Brădianu, Bruckenthal, Bucovina, Bucuresti utcák.

Szeptember 21-én: Buzesti, Căcova, Călugăreni, Calvin, Campului, Canalului, Canal Timi, D. Cantăciuzo, Caragiale, Căprioarai utcák.

Szeptember 24-én: Căminarii, Căminarii, Carlova Vasile, Carmen Silva, Carpaților, Cartierul IAR, Castelului, Cernăuți, Cetate, Chisinau utcák.

Szeptember 25-én: Cicio Pop, Ion Clodas, Clodogaru, Cloșca, Coastei, Concordia, Vasile Conta, Diaconul Coresi, Masivul Cornestilor, Matei Corvin utcák.

Szeptember 26-án: Cozmești, Codrul Cozminului, Miron Coșia, Coșci, Cămin, Ioan Creanga, Cămin, Cristianului, Crisului, Crucea Dreptului utcák.

Szeptember 27-én: Cruci, Caraculor, Curtea Honterus, Cămin Vodă, Dacia, Dărie, Dr. Davila, Dealul Melior, Decabai, Delavrancea és Diana utcák.

Mindazokat, akik nem jelennek meg a jelzett napokon, törvény elé állítják. November 2-tól kezdve megkezdődnek az ellenőrzési és igazolási munkák a helyszínen és megbüntetik azokat, akik köztet követtek el.

A jelentkezések sorrendjén folytatódóan közöljük.

„PAPETĂRIA UNIVERSALĂ”

papír- és írószerekkereskedés, papírraktár

Tulajdonosok: WEISZFEILER és FORIL GH.

Brassó, Hirschler-utca 6. Telefon 37-15

Füzetek és iskolai felszerelések.

Nagy választék az összes papírraktár, írószerekben, irodai cikkekben. Üzleti papírzacsok, csomagoló, szőnyeg, falvédő- és falpapírok, tapéták, színes- és fehér papírszalvéták stb. NAGYBAN!

KICSINYBEN!

== HIREK ==

NÉPI EGYSÉG

Szerkesztőség: Str. Arcintarilor (Otvu-s), 16, Tel. 17-53
Kiadóhivatal: Piața Gh. Eneșcu (Rózsatér) 2, Tel. 22-69

Előfizetési díj postai kézbesítéssel egy hónapra 1000 lej

Naptár

Vasárnap, 1945. szeptember 16. A nap 5 óra 38 perckor kel és 6 óra 10 perckor nyugszik. — Kat. Kornél p. — Prot. Edit. — Ort. Enfalma. — Zsidó: 5706 év Tiszi hó 7.

Hétfő, 1945. szeptember 17. A nap 5 óra 39 perckor kel és 6 óra 9 perckor nyugszik. — Kat. Ést. Pérene. — Prot. Ludmila. — Ort. Sofia. — Zsidó: 5706 év Tiszi hó 8.

Brassói mozgóképműsora

Aro: A vihar. Astra: Valamit vissza a víz (magyar film). Capitol: A bűn menyasszonya. CFR film-színház: Ne kórdózd, ki voltam (magyar film). Corao: Gyilkos szenvedély. Lumina: Gyilkos szenvedély. Redut: Mosolyogni tessék.

Szolgáltatás győgszertárak Brassóban

Szombat: „Aesculap”, Voith, Vassút utca 53. Vasárnap: „A medvéhez” Tavikán, Peketo utca 20.

Hétfő: „As arabhos”, Domnariu, Szabadsg-tér 13.

— Szünet nélkül érkezik a szovjetgyapot (Bukarest, Rador.) A Szovjetzövetségéből állandóan újabb gyapotszálltmányok érkeznek. Rövid néhány nap leforgása alatt a consyn-tai kikötőbe újabb 1200 tonna gyapot érkezett.

— Nagyszébenben bevezeték a dohányjegyet. Szeptember 17-től kezdve Szében városában dohány-ért csak jegyre szolgáltatnak ki. A dohány, cigareta vagy szivar vásárlására jogosító szelvényeket a 18 évüket betöltött férfiak és a 25 évnél idősebb nők kaphatnak. A kiosztásra kerülő dohányfeladatok nagyságáról nem szól a jelentés.

— Tíz éves a csombordi gazdasági iskola. Ezelőtt tíz esztendővel nyitotta meg először kapuit az erdélyi magyar földműves ifjak előtt a csombordi gazdasági iskola. Mindig szükség volt tanult, képzett gazdára, de olyan nagy szükség talán sohasem, mint éppen most, amikor mindannyiunknak a jövője, léte, vagy nem léte a termelő földműves kezében van letéve. Ezt az igazságot elsősorban a szülőknek kell mérlegelnie, mert sajnos, nagyon sok földműves ifja a szülők kényelmessége, fukarsága miatt maradt tanulatlan. A csombordi gazdasági iskola, mint a hasonló iskolák, azokat a földműves ifjakat hívja, akik iskolai tanulmányaik befejezése után a szülői gazdaságot elméleti tudásukkal és hasznos gyakorlati tapasztalataikkal fejleszteni, tökéletesíteni, akarják, de nem csak a saját, hanem közösségük gazdasági fellendülését is célul tűzték ki. Ezeket a sorokat emeljük ki a 10 éves csombordi gazdasági iskola felhívásából az ősi beiratkozások alkalmából. Munkával és hasznos munkatervvel ünnepel ez az intézet. A legjobb, amit ma tehet.

— November 1-ig meghosszabbították a gypaju beszolgáltatásának határidejét. A Hivatalos Lap 202/1945. száma közli a közellátási miniszter rendeletét, amellyel ez év november 1-ig meghosszabbítja a gypajbeszolgáltatás határidejét.

— Új erdőfelügyelőségek megyei beosztása Erdélyben. A Hivatalos Lap 199/1945. száma közli a földművelésügyi miniszter rendeletét, amely erdőfelügyelőségek felállítását rendeli el Kolozsvár és Nagyszében székhelyekkel. A kolozsvári erdőfelügyelőség hatáskörébe Máramaros, Szatmár, Szilágy, Maros, Bihar, Kolozs, Szamos, Naszód és Torda megyék erdőhivatalait rendelte, a nagyszébeni erdőfelügyelőség körletébe pedig Kis és Nagy-küküllőmegyék, Fogaras, Csik, Háromszék, Udvarhely, Alsófehér és Szbenmegyék erdőhivatalait.

Árverési hírdetmény.

1945. október 9-én délelőtt 11 órakor Brassó város polgármesteri hivatala kiadja kb. 2.000 erdei méter bükkfa bérágását az apáci erdőben.

As árverési feltételek az erdőhivatalnál megtekinthetők.

Brassó város polgármesteri hivatala.

Testnevelés

(Temesvár) Becskő József a MLSZ elnöke és Nemzeti Sport Tanács főtktára Romániába érkezett és résztvesz a bukaresti OSP ünnepségeken. Becskő József nyilatkozatában többek között a román-magyar sportbarátság elmélyítésének szükségességét hangsúlyozta.

(Bukarest) Szófia válogatott labdarúgó csapata október 14-én Bukarestben játszik, ellenfele a CFR lesz. A visszavágásra október 28-án Szófiában kerül sor.

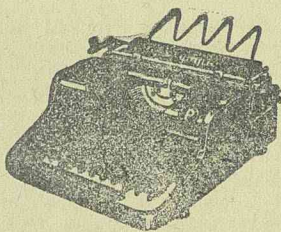
(Budapest) A magyar sporttét keretében az Osztrák válogatott labdarúgó csapat két mérkőzést játszott Budapesten, amelyet a magyarok ellen 2:0 (2:0), 5:2 (4:1) elvesztett.

Ugyanakkor a Magyarország B. csapata Ausztria B. csapatával Bécsben játszott kétmérkőzést, amelyet a magyarok nyertek fölényesen 6:3 (3:1), 5:0 (3:0) arányban.

Az OSP brassói kerülete Csegezi György vezetésével 25 tagú válogatott versenyző kerettel vesz részt a szeptember 15—17-iki bukaresti nagy sport ünnepeken.

(Kézdivásárhely) Brassó válogatott — Kézdivásárhely válogatott 8:8 városközi asztalitenisz csapatverseny. A brassóiak győzelmet Fletér 4, Pop és Izrael 2, a kézdivásárhelyiek győzelmet Rátz 3, Papp 2, Gáll 2 és Kovács 1, szereztek. A verseny két legjobbjára Fletér (Brassó) és Rátz (K. Vásárhely). A közönségnek Rátz fölényes és szívs játékmódora, amellyel a tavalyi országos bajnokot megverte nagyon tetszett.

Todor Ion jun.



író-címmező-számoló-könyvelő-sokszorosító-gépjavitó szakműhelye — új gépek lerakata
BRASOV Str. Reg. Carol 31 (volt „Olimpia”) TELEFON 29-47. Keresk. Kam. bei. sz. 4798/1941.

Rövid-galanteri-kötöttáru stb. nagyban és kicsinyben, nagy választékban

WEISZFEILER Testvéreknel
Brassó, Piața Libertății Nr. 27.
Telefon: 11-71.

C. F. R. Mozgósínház Brassó
Kert-utca 11 szám. - Telefon 33-12

Szeptember 13-tól kezdődőleg naponta bemutatja szezonnyitó filmjét:

Karádi Katalin
egyik legnagyobb alkotását

Ne kérdezd ki voltam

Gyönyörű zene — megragadó tartalom.

Előadások naponta 3, 5, 7 és 9 órától. Vasárnap délelőtt matiné 11 órakor.

Póloskák ellen

„PLOTÓX”
A legtökéletesebb hatású rovarirtószer! Ha egyszer kipróbálja, soha többet más nem fog használni!

A békéidők receptje szerint és külföldi vegyiparanyagokkal készült szer. Kapható az összes gyógyszerárakban, drogériákban és szaktüzletekben.
Nem pótlék! Valódi! Kérje mindenütt!

Nyomatott: Tipografia „Drum Nou” Braşov, Str. Regele Mihai 24.

Apróhirdetések

Foglalkozás

Gépész, több évtizedes gyakorlattal, elismert szakember, gép, motoros és villamos üzemből elhelyezkedést keres. Címeket „Univerzalis” jelíggel Reclamaba, Arad, Eminescu u. ca. 4. 2398

Kövességet és tanult azonnalra felveszek. Szabó Márton autórágózom, Brassó, Str. Lungă 76. 2394

Felveszek kézügyes fiatal leányokat könnyű munkára. Laborator „Icor”, Brassó, Str. Prozan 5. 2393

Alkalmazunk gyakorlott férfi-fehérművű varrónőket, lehetőleg varrógéppel. „Cadeo”, Brassó, Str. Regele Carol No. 9. 2389

Angol női munkások segédét sürgősen felveszek. Bodó nő-szalon, Csikszaroda, Apa utca 3. 6385

Cipőfelőrszakszintűt keresek. Sepsiszentgyörgy, Lenin utca 29. 2376

Elsőrendű nagymunkást, közimunkást és egy tanult azonnal felveszek. Puskás szabóság, Brassó, Str. Regele Carol No. 4. 2372

Creju cipészműhely munkásokat keres. Brassó, Str. General Moşoin 23. 2361

Névelőnő keresek négyéves kislány mellé, Cim a kiadóban 2360

Mosónő alkalmas Brang mosóda. Brassó, Str. Alecu Russo 6. 2352

Adás-vétel

Eladók: irataskönyv, irataskönyv, szék, ebédasztal hat székkel. Visconti, Brassó, Weiss Mihály utca 6. 2392

Vesszünk kifogástalan állapotban levő fehérneművarrógépet. „Cadeo”, Brassó, Str. Regele Carol No. 9. 2390

Konyhamérleget és kicsi jégkészítőt keres Foto Julieta, Brassó, Str. Regele Mihai 7. 2388

Centrifugálpumpa 4 collos, 10 H. P. motor, fém alkatrészek, csapok eladók. Brassó, telefon 39-26. 2377

Női télikabát és egy gyermekágy eladó. Brassó, Vasut utca 23. ap. 2. 2359

Eladó egy Siemens elektromotor. Brassó, Str. Vulturului 13. 2345

Eladó új kombinált politurított szoba, új divánok és többféle butorok. Brassó, Strada Regina Maria 55. 2346

Vennék központosított női télikabátot. Ajánlatokat „Alkalmi” jelíggel a kiadóra kérek. 2328

Háromkerékű biciklit veszek. Rókanak megfelelő előnyben. Ertekezni a kiadóban. 2263

Fürdőkád és egy sírk eladó. Kovács, Brassó, Oltenia utca 9. 2401

Ingatlan

Sürgősen keresek a központon házat vagy lakosztályt 12.000.000—14.000.000 lejig. Cim a kiadóban. 2379

Házat, telket Landan utján adjon és vegyen. Brassó, Telefon 17-23, General Moşoin 25. 2287

Házak, parcellák, ipari telkek adás-vételét előnyösen és gyorsan közvetíti a régi és megbízható Prompt ingatlanforgalmi iroda. Brassó, Főter 8. Telefon 38-91. 1903

Eladó Sepsiszentgyörgyön Petőfi Sándor utca (volt Mikó) 16-os számú ház, Erdőkődni: Kősa Arpad, Sepsiszentgyörgy, November 7 ut 8 szám. 2356

Malomdombon kaszálói megvételre keresek. Csornátfal 242, (Brassó). 2386

Sepsiszentgyörgy közelében 11 hold szántóföld eladó. Levélcim: Szűcs Tibor. Cnj. Str. Univerzitáti 1. 2382

Géret

Keresek bűtöthelyiséret vagy nagy pincét a központon, Schiel környékén vagy a Hossu utcában Wallitichig. Visconti ingatlanforgalmi iroda, Brassó, Weiss Mihály utca 6. Telefon 15-99 vagy 15-98. 2391

Keresek butorított szoba-konyhát. Tricoto, Brassó, Str. Sf. Ioan 4. 2367

Keresek egy vagy két szobát, konyhát, fürdőszobát lakást a központon. Cim a kiadóban. 2277

Vegyes

Szabászáti kurzus kezdődik szeptember 20-án Eisenburger Olgaél, Brassó, Ugyanett jó varrógép eladó. 2395

Elveszett Manesók György névre és Bv TX 254 számú autótaxira kiállított összes iratok. Megtalálót kérem 50.000 lej jutalom ellenében leadni Brassó, Str. Toamnei 18 szám alá. 2396

Dr. Stromf Jenőné a budapesti országos László Ferenc senekadómán képesített songoraművész és okleveles songoratanár szeptember 15-én megkezd tanítását. Jelentkezni 11 és 3 óra között, Brassó, Str. Mareşal Prozan 33. Telefon 33-26. 2347

Angol nyelvtanfolyam kezdők és haladók számára szeptember 17-én kezdődik. Beiratkozások: Brassó, Vár-utca 32. 2296

Bukarest

Legújabb modellek: studeók, ebédők, konyhabutorok, aleiflackson, fotelágyak
Bucureşti 2244

A Magyar Köcsönkönyvtár, Bukarest, C. Vitoriei 50. sz. (Telefon palotával szemben) bukaresti apróhirdetéseket eredeti kiadónivali árakkal vessz fel, 1798